

Анкета для приема в детский сад

Anmeldung Kindergarten



Russisch

Важно: Анкета должна быть заполнена на немецком (или английском) языке!

Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!

Название детского сада

Name des Kindergartens

Улица, номер дома.....

Straße, Hausnummer

Почтовый индекс, Город

Postleitzahl, Ort

1. Информация о ребенке

1. Angaben zum Kind

Фамилия

Nachname

Имя

Vorname

Дата рождения

Geburtsdatum

Место рождения

Geburtsort

Гражданство

Staatsangehörigkeit

Религия

Religion

Из какой страны ты приехал?

Aus welchem Land kommst Du?

На каких языках ты говоришь?

Welche Sprachen sprichst Du?

2. Адрес ребенка

2. Anschrift des Kindes

Улица, номер дома.....

Straße, Hausnummer

Почтовый индекс, Город

Postleitzahl, Wohnort

Телефон

Telefon

Факс

Fax

Эл. Почта

E-Mail

3. Есть ли у тебя контактное лицо (например, родственник, социальный работник, сосед, друг ...), который говорит на немецком языке и помогает тебе?

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Фамилия

Nachname

Имя

Vorname

Улица, номер дома.....

Straße, Hausnummer

Почтовый индекс, Город

Postleitzahl, Wohnort

Телефон

Telefon

Факс

Fax

Эл. Почта

E-Mail

Stand: September 2016



4. Разрешение на пребывание в Германии (необходимо предоставить подтверждение)

4. *Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)*

Вид разрешения на пребывание в Германии
Art der Aufenthaltsgenehmigung

Соискатель статуса беженца ДА / НЕТ
Asylbewerber

Лицо, имеющее право на получение убежища ДА / НЕТ
Anerkannter Asylbewerber

5. Опекун (отец/мать или законный представитель)

(Эти данные необходимы лишь в том случае, если ребенок и опекун проживают раздельно)

5. *Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)*

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Jugendlicher nicht zusammenleben)

Фамилия Имя
Nachname Vorname

Улица, номер дома
Straße, Hausnummer

Почтовый индекс, Город
Postleitzahl, Wohnort

Телефон Факс
Telefon Fax

Эл. Почта
E-Mail

Я, как опекун, (отец/мать или законный представитель) подтверждаю свое согласие на сбор и хранение данных учебным учреждением.

Примечание: Эти данные будут использоваться исключительно в целях планирования. **Мы хотели бы отметить, что Вы также можете отказаться или отозвать свое согласие.**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Город Дата
Ort Datum

.....
Подпись опекуна
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Для удобства чтения используется форма мужского рода. Вся предоставленная информация адресована людям обоих полов.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.